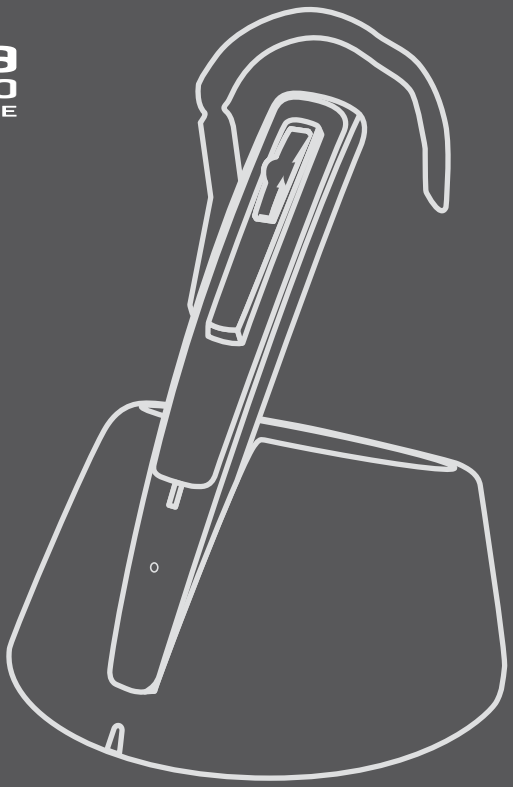
Jabra
M5390
MULTIUSE



USER MANUAL

Jabra

**The Jabra brand is wholly owned by GN Netcom. Customer service is provided by GN Netcom. Please see details below.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Australia** | 61 3 8823 9111 | **Japan** | 81 3 5297 7975 |
| **Austria** | 43 1 403 4134 | **P. R. China** | 86 10 6583 2311 |
| **Canada** | 1 905 212 11 02 | **Singapore** | 65 65 42 45 50 |
| **Denmark** | 45 43 43 15 52 | **Spain** | 34 91 639 80 64 |
| **France** | 33 1 30 58 30 31 | **Sweden** | 46 8 693 09 00 |
| **Germany** | 49 803 126 510 | **United Kingdom** | 44 1784 220 140 |
| **Hong Kong** | 852 21 04 68 28 | **USA** | 1 603 598 1100 |
| **Italy** | 39 02 5832 8253-61-74 | | |

## Grazie

Grazie per aver acquistato l'auricolare Jabra M5390 Multiuso.
L'auricolare Jabra M5390 Multiuso è fornito insieme al dongle Jabra A335w e alla base Jabra M5390 Multiuso. Questa combinazione unica consente di utilizzare un solo auricolare per tutte le esigenze di comunicazione. L'auricolare Jabra M5390 Multiuso può essere collegato contemporaneamente ai telefoni cellulari e ai telefoni fissi o anche ai telefoni cellulari e ai PC softphone.

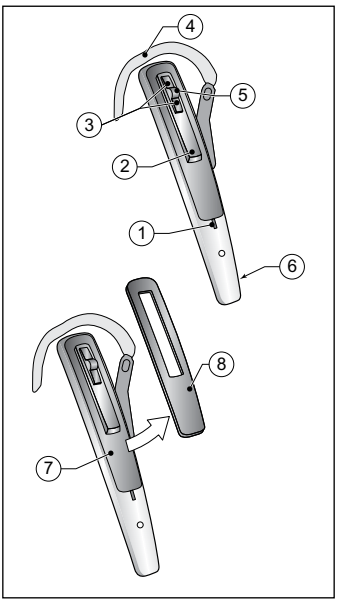
La base dell'auricolare e l'auricolare sono utilizzati insieme al telefono fisso.
Il dongle consente di far comunicare l'auricolare con un softphone, ad esempio Microsoft Office Communicator, Skype o Cisco IP Communicator, e così via, mediante il computer desktop o portatile.
L'auricolare può essere collegato direttamente ai telefoni cellulari dotati di tecnologia Bluetooth®.

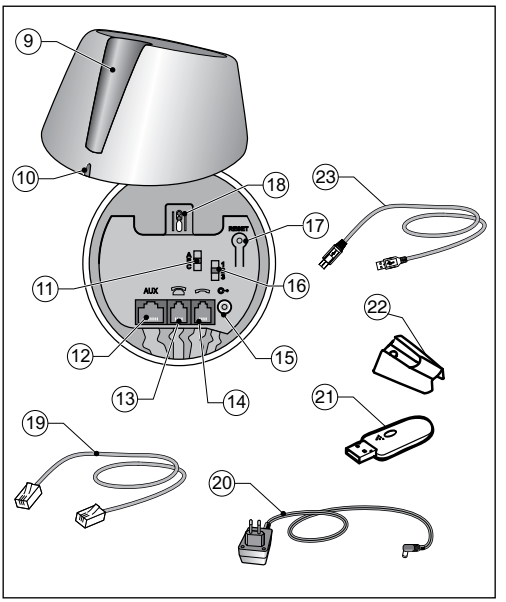
Inoltre, l'auricolare e il dongle sono stati ottimizzati per la nuova tecnologia a banda larga e sono conformi a tutte le specifiche TIA-920 che garantiscono ricezione e trasmissione dei suoni chiare e nitide. La banda larga è supportata solo tra il dongle e l'auricolare.

## Sommario


1. Presentazione . . . . . 2
2. Posizionamento dell'auricolare . . . . . 3
3. Utilizzo con telefono fisso . . . . . 4
4. Utilizzo con telefono fisso . . . . . 7
5. Chiamate da telefono fisso . . . . . 8
6. Risposta alle chiamate da telefono fisso . . . . . 9
7. Chiamate e risposte dal telefono cellulare . . . . . 10
8. Funzioni . . . . . 12
9. Ripristino/Accoppiamento . . . . . 15
10. Utilizzo dell'auricolare Jabra M5390 Multiuso con più dispositivi con tecnologia Bluetooth® . . . . . 16
11. Funzionamento dei dispositivi in diverse situazioni. . . . . 16
12. Passaggio da base a dongle Jabra A335w o viceversa in una situazione multiuso . . . . . 17
13. Risoluzione dei problemi e domande frequenti. . . . . 17
14. Manutenzione, sicurezza e smaltimento . . . . . 18
15. Appendix – GN 1000 Remote Handset Lifter (RHL) (optional accessory) . . . . . 19

## 1. Presentazione



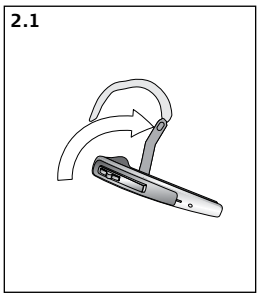

**Auricolare**
[1] il led sull'auricolare
[2] Tasto di risposta/fine chiamata
[3] Regolazione volume
[4] Supporto auricolare
[5] Pulsante di esclusione microfono
[6] Microfono
[7] Pulsante di esclusione microfono
[8] Cover a scatto (sostituibile)

**Base**
[9] Base di ricarica
[10] il led sull'auricolare
[11] Tasto segnale di linea libera
[12] la porta AUX
[13] la porta AUX
[14] la porta AUX
[15] Ingresso per cavo di alimentazione
[16] Volume di trasmissione
[17] Pulsante di esclusione microfono
[18] Selettore auricolare

**Cavi e adattatori**
[19] Cavo telefonico
[20] Cavo di alimentazione
[21] Dongle
[22] Caricabatteria da viaggio
[23] Cavo USB per caricabatteria da viaggio

**Definizione di "sfiorare, sfiorare per due volte e premere".**
**Sfiorare =** premere il tasto per un massimo di 0,8 secondi.
**Premere =** premere il tasto per più di 0,8 secondi e rilasciarlo prima di 1,5 secondi. Viene udito il segnale di linea.
**Sfiorare per due volte =** sfiorare per due volte in 0,5 secondi.

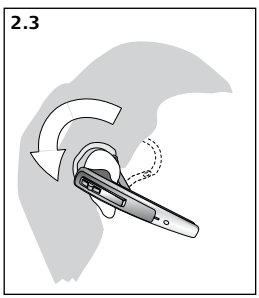
## 2. Posizionamento dell'auricolare

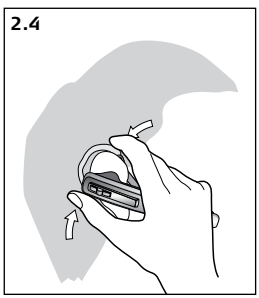


**Posizionamento all'orecchio**

**2.1** Aprire il supporto auricolare fino alla posizione di apertura massima. [1)]

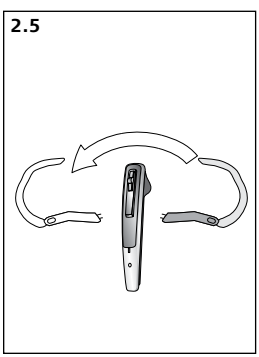
**2.2** Agganciare l'auricolare all'orecchio in modo che l'altoparlante sia posizionato correttamente e che il microfono sia puntato verso la bocca.




**2.3** Chiudere il supporto auricolare intorno all'orecchio.

**2.4** Regolare il supporto auricolare per un maggiore comfort.

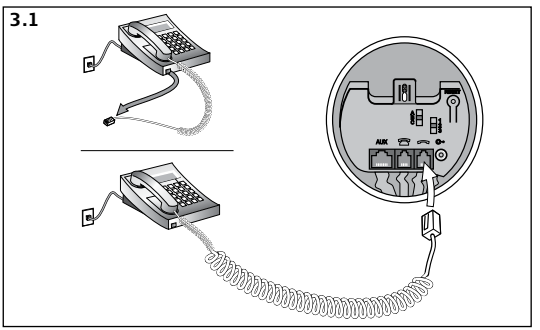



**Posizionamento all'orecchio sinistro**

**2.5** Estrarre il supporto auricolare dall'alloggiamento e inserirlo sul lato opposto dell'auricolare contrassegnato con la lettera L. Eseguire le operazioni da 2.1 a 2.4 descritte in precedenza.

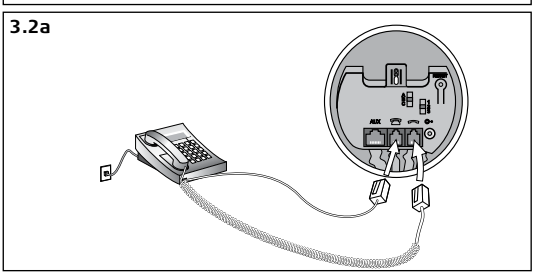
1) ***Nota:*** *L'auricolare è predisposto per l'uso sull'orecchio destro.*

## **3.** Utilizzo con telefono fisso

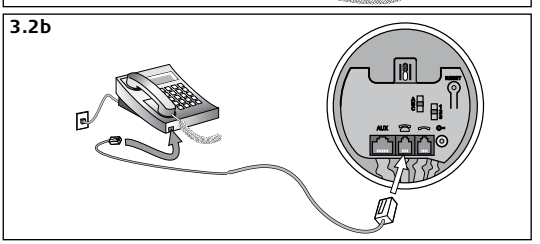



Se il telefono in uso è dotato di una presa per cuffie, passare direttamente al punto 3.2b.

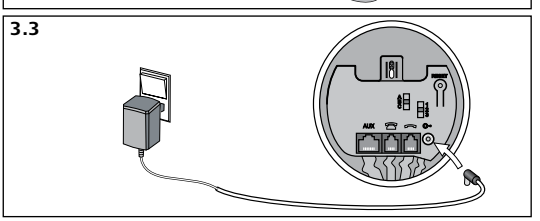
**3.1** Scollegare il cavo della cornetta dal telefono e inserirlo nella porta situata sulla base contrassegnata con il simbolo ☎.




**3.2a** Collegare il cavo telefonico in dotazione alla porta cornetta del telefono e alla porta situata sulla base contrassegnata con il simbolo ☎.

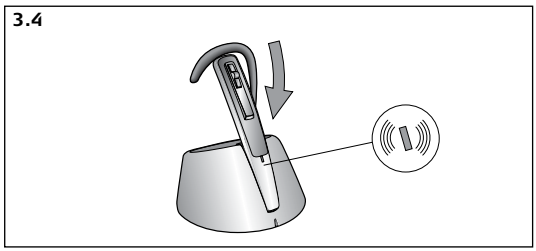



**3.2b** (Solo per l'uso con la presa per cuffie) Collegare il cavo telefonico in dotazione alla presa per cuffie del telefono e alla porta sulla base contrassegnata con il simbolo ☎.

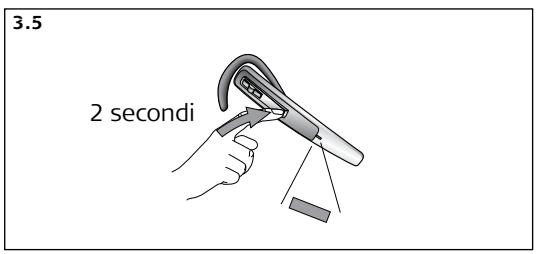



**3.3** Collegare il cavo di alimentazione all'ingresso posizionato sotto la base, quindi alla presa elettrica. Se l'auricolare non è collegato, il led sulla base emetterà una luce verde lampeggiante.

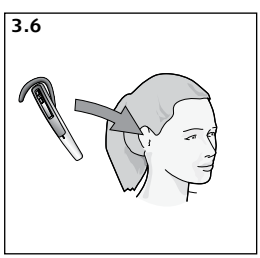
***Nota:*** *Per il sollevatore di cornetta a distanza (RHL) viene utilizzata la porta AUX. Fare riferimento alle informazioni contenute nell'Appendice.*

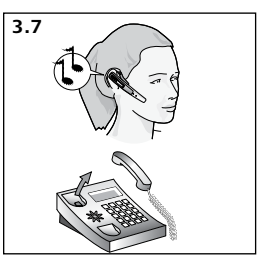



**3.4** Inserire l'auricolare nella base di ricarica e **caricarlo per almeno 30 minuti prima dell'uso.** Per la ricarica completa sono necessarie circa due ore. Durante il caricamento, il led sull'auricolare emette una luce verde lampeggiante. Raggiunta la carica completa la luce verde diventa fissa. La stessa procedura va utilizzata anche con il caricabatteria da viaggio.




**3.5** Per accendere l'auricolare, premere il tasto di risposta/fine chiamata per 1 secondo (il led lampeggerà quattro volte emettendo una luce blu, mentre l'auricolare emetterà tre segnali acustici lunghi) oppure inserire l'auricolare nella base di ricarica. Per spegnere l'auricolare, premere il tasto di risposta/fine chiamata per 2 secondi (il led lampeggerà quattro volte emettendo una luce blu, mentre l'auricolare emetterà tre segnali acustici lunghi).

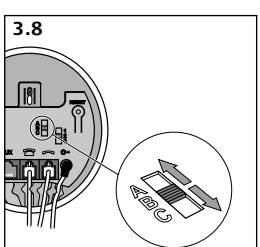


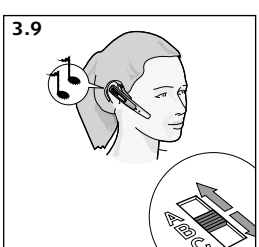




**Segnale di linea**

**3.6** Estrarre l'auricolare dalla base di ricarica e indossarlo.

**3.7** Sollevare la cornetta del telefono e attendere il segnale di linea libera nell'auricolare.




**3.8** Se il segnale di linea libera è assente o indistinto, spostare lentamente il tasto segnale di linea libera situato sotto la base nelle 3 posizioni disponibili.

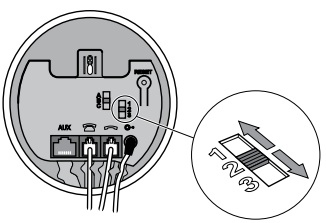
**3.9** Lasciare il tasto segnale sull'impostazione che offre il segnale migliore.

3.10

**Impostazione del volume di trasmissione**

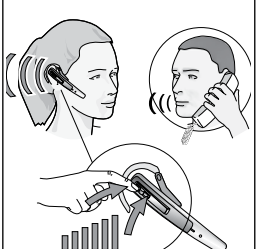
**3.10** Effettuare una chiamata di prova (consultare la sezione *4*).

3.11

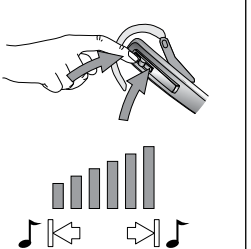



**3.11** Regolare il volume di uscita con il dispositivo di regolazione del volume di trasmissione situato sulla base. Verificare il volume sulle tre impostazioni disponibili finché la persona contattata per la chiamata di prova non conferma il volume corretto. [1)]

3.12



3.13



**Impostazione del volume in ricezione**

**3.12** Durante una chiamata è possibile regolare il volume in ricezione premendo il tasto del volume sull'auricolare.

**3.13** L'auricolare emetterà un segnale acustico per indicare il raggiungimento del volume minimo e massimo.

1) ***Nota:*** *se l'utente sente la sua voce, il volume di trasmissione è probabilmente troppo elevato. Abbassare il volume sul telefono fisso (se la funzione è disponile) e compensare aumentando il volume dell'auricolare.*

## 4. Utilizzo con telefono fisso

### *Configurazione*

**Accoppiamento dell'auricolare con il cellulare**

**NOTA:** *Prima dell'utilizzo, è necessario ricaricare l'auricolare (vedere la sezione 3.4).*

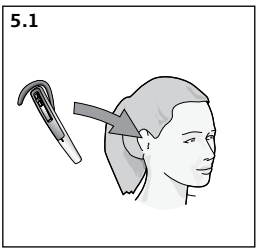
Prima di utilizzare l'auricolare Jabra M5390 Multiuso con un telefono cellulare, è necessario accoppiarlo al telefono cellulare.

- Verificare che l'auricolare sia spento.
- Nella fase di avvio, tenere premuto il tasto di risposta/fine chiamata per tre secondi. Oppure rimuovere la cover a scatto e premere il tasto di ripristino sull'auricolare per tre secondi. Il led sull'auricolare si accenderà emettendo una luce blu fissa. (vedere la sezione 9.1)
- Impostare il telefono cellulare Bluetooth® in modo da "rilevare" l'auricolare Jabra M5390 Multiuso:
  - o Seguire le istruzioni fornite con il telefono. Di solito è necessario aprire il menu "Impostazioni", "Connessione" o "Bluetooth" sul telefono e selezionare l'opzione di "rilevamento" o "aggiunta" di un dispositivo Bluetooth®.
  - o Il telefonino riconoscerà Jabra M5390 Multiuso e chiederà se si desidera accoppiarlo.
- Per accettare, premere "Sì" oppure "OK" (o tasto simile) sul telefono e confermare con la password il PIN "0000" (*4* zeri).
- Completato l'accoppiamento, il telefono visualizzerà un messaggio di conferma. Se l'accoppiamento non è andato a buon fine, ripetere i passaggi sopra elencati. Per alcuni telefoni cellulari è necessario eseguire la connessione manuale dopo l'accoppiamento. Tenere presente che su alcuni telefoni cellulari, l'auricolare va impostato come "Dispositivo affidabile".

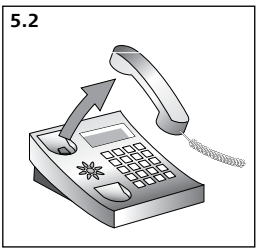
**NOTA:** *Se si imposta involontariamente l'auricolare in modalità accoppiamento, sfiorare il tasto di risposta/fine chiamata per uscire da questa modalità.*

**IMPORTANTE:** *Lo stesso auricolare può essere accoppiato con più telefoni cellulari. Tuttavia, se vi sono più telefoni cellulari accoppiati, accesi ed entro la il campo di portata dell'auricolare, quest'ultimo non sarà in grado di collegarsi alla base. È possibile collegarsi a un solo cellulare e ad una base contemporaneamente. Per collegarsi a una base è necessario avere un solo telefono cellulare accoppiato, acceso ed entro il campo di portata dell'auricolare.*

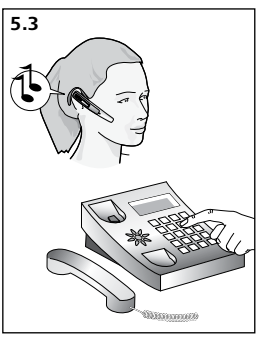
## **5.** Chiamate da telefono fisso



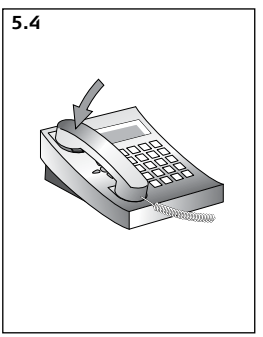

**5.1** Indossare l'auricolare. [1)]



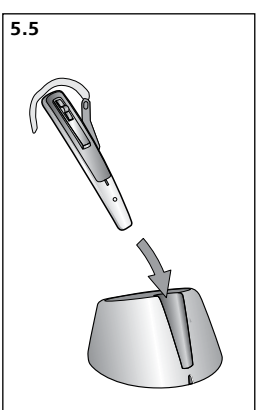

**5.2** Sollevare la cornetta del telefono o premere il pulsante di linea del telefono, se è stato effettuato il collegamento alla presa per cuffie. Sfiorare il tasto di risposta/fine chiamata per trasferire la chiamata all'auricolare.




**5.3** Attendere il segnale di linea libera e comporre il numero.




**5.4** Per terminare una chiamata sfiorare il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare e riagganciare la cornetta del telefono oppure premere il pulsante di fine chiamata del telefono se la base è collegata direttamente alla presa per cuffie del telefono.



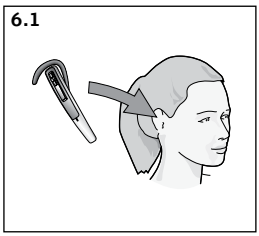

**Chiamate con la cornetta**

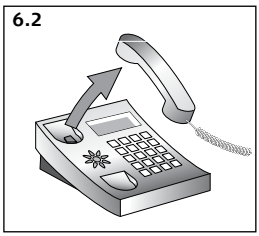
**5.5** Inserire l'auricolare nella base di ricarica.

**5.6** Utilizzare la cornetta come di solito.

1) ***Nota:*** *se si effettua una chiamata con la cornetta, verificare che l'auricolare sia nella base di ricarica. Altrimenti la chiamata viene indirizzata all'auricolare.*

## **6.** Risposta alle chiamate da telefono fisso

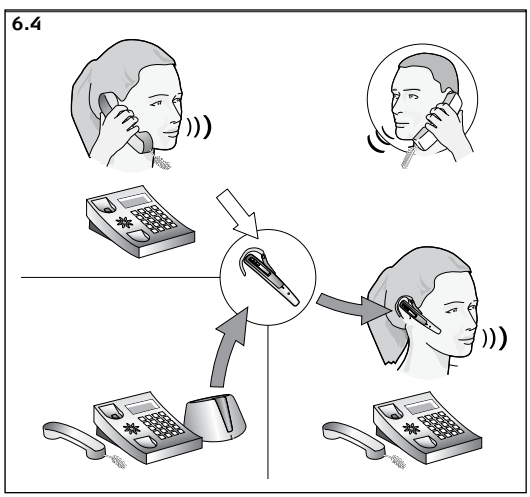



**6.1** Indossare l'auricolare. [1)]

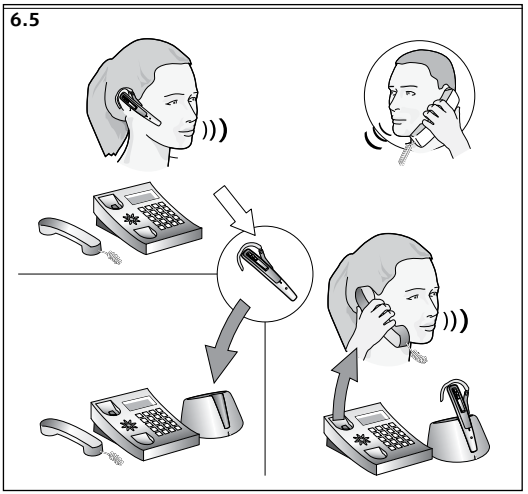
**6.2** Sollevare la cornetta del telefono o premere il pulsante di linea del telefono, se è stato effettuato il collegamento alla presa per cuffie. Sfiorare il tasto di risposta/fine chiamata per trasferire la chiamata all'auricolare.

**6.3** Per terminare una chiamata sfiorare il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare e riagganciare la cornetta del telefono oppure premere il pulsante di fine chiamata del telefono se la base è collegata direttamente alla presa per cuffie del telefono.




**Passaggio dalla cornetta all'auricolare**

**6.4** Durante una chiamata con la cornetta, estrarre l'auricolare dalla base di ricarica. Sfiorare il tasto di risposta/fine chiamata e la chiamata verrà indirizzata automaticamente all'auricolare. [1)]




**Passaggio dall'auricolare alla cornetta**

**6.5** Durante una chiamata con l'auricolare, sollevare la cornetta del telefono e reinserire l'auricolare nella base di ricarica. La chiamata non verrà indirizzata alla cornetta fino a che l'auricolare non sarà inserito nella base di ricarica.

1) ***Importante:*** *non riagganciare la cornetta al telefono, altrimenti la chiamata verrà terminata.*

## **7.** Chiamate e risposte dal telefono cellulare

**Chiamate e conclusione delle chiamate con telefono cellulare**

- Quando si effettua una chiamata dal telefono cellulare, questa verrà automaticamente trasferita (a seconda delle impostazioni del telefono) all'auricolare. Consultare il manuale utente del telefono cellulare per informazioni su come attivare questa funzione.

Se il telefono non supporta questa funzione, consultare il manuale utente del telefono cellulare per istruzioni su come rispondere a una chiamata con l'auricolare.

- Per terminare una chiamata, sfiorare il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare OPPURE premere fine/no (o tasti simili) sul telefono cellulare.

**Accettazione e conclusione di una chiamata in arrivo su telefono cellulare**

- Per rispondere, sfiorare il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare dopo il primo squillo OPPURE, se l'auricolare è inserito nella base, rimuoverlo semplicemente dalla base.
- Per terminare una chiamata, sfiorare il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare OPPURE premere fine/no (o tasti simili) sul telefono cellulare, altrimenti inserire l'auricolare nella base.

**IMPORTANTE:** *Non tutti i modelli di telefoni cellulari consentono di trasferire automaticamente la chiamata all'auricolare, dopo aver risposto dal telefonino.*

**Passaggio dall'auricolare al telefono cellulare**

Durante una chiamata è possibile passare dall'auricolare al telefono cellulare. Questo può essere necessario se, ad esempio, la batteria dell'auricolare si sta scaricando.

- Utilizzare il menu sul telefono cellulare per passare dall'auricolare al telefono cellulare mentre è in corso una chiamata (consultare il manuale utente del cellulare).

**Passaggio dal telefono cellulare all'auricolare**

Durante una chiamata è possibile passare dal telefono cellulare all'auricolare.

- Utilizzare il menu sul telefono cellulare per passare dal telefono cellulare all'auricolare mentre è in corso una chiamata (consultare il manuale utente del cellulare).

**Come rifiutare una chiamata in arrivo**

- Per rifiutare una chiamata in arrivo, premere il tasto di risposta/fine chiamata quando il telefono squilla.

A seconda delle impostazioni del cellulare, la persona che ha chiamato viene trasferita alla casella vocale oppure sente un segnale di linea occupata.

**Chiamate vocali**

- **Sfiorare** il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare per attivare la modalità di chiamata vocale. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo di questa funzione, consultare il manuale del telefono cellulare.

Per ottenere i risultati migliori, registrare il comando vocale con l'auricolare.

**Ricomposizione dell'ultimo numero chiamato**

- **Sfiorare per due volte** il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare.

**Gestione di più chiamate**

Mentre è in corso una chiamata nell'auricolare

- **Sfiorare per due volte** il tasto di risposta/fine chiamata per mettere in attesa la chiamata in corso ed effettuare una chiamata all'ultimo numero composto.

Mentre è in corso una chiamata e si riceve un'altra chiamata

- **Sfiorare** il tasto di risposta/fine chiamata per terminare la chiamata in corso e rispondere a quella in arrivo.
- **Sfiorare per due volte** il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare per rifiutare la chiamata in arrivo.
- **Premere** il tasto di risposta/fine chiamata per circa 1,5 secondi per mettere in attesa la chiamata in corso e rispondere a quella in arrivo.

Mentre una chiamata è in corso e un'altra in attesa

- **Sfiorare** il tasto di risposta/fine chiamata per terminare la chiamata in corso e rispondere a quella in attesa.
- **Premere** il tasto di risposta/fine chiamata per circa 1,5 secondi per passare da una chiamata all'altra.

Tenere presente che questo comportamento può variare in base al tipo di telefono a cui si è collegati.

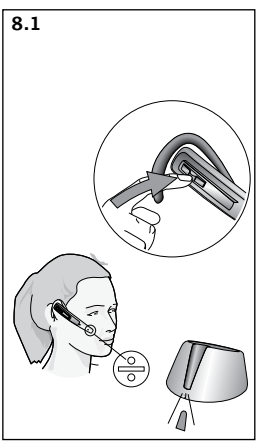
## Campo di portata

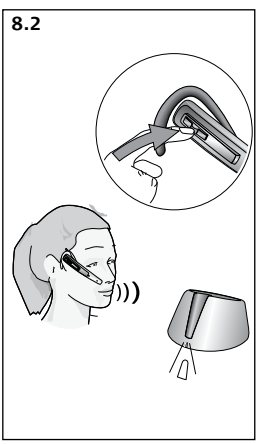
Spostandosi fuori dal campo di portata, l'audio dell'auricolare si deteriora.[1)] Rientrare nel campo di portata per ripristinare la qualità del suono. Se ci si allontana troppo dal telefono cellulare, la chiamata potrebbe essere terminata o trasferita nuovamente dall'auricolare al telefono cellulare, a seconda del modello di cellulare utilizzato. Per ulteriori informazioni su questa funzione, consultare il manuale utente del telefono cellulare.

## Importante!

Per un funzionamento ottimale, posizionare l'auricolare Jabra M5390 e il telefono cellulare sullo stesso lato del corpo oppure entro la portata visiva. In generale, si ottiene un funzionamento migliore se non ci sono ostacoli tra l'auricolare e il telefono.

## **8.** Funzioni



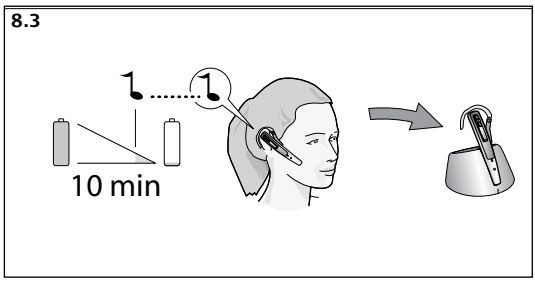




**Attivazione e disattivazione dell'esclusione microfono**

**8.1** Premere il pulsante di esclusione microfono sull'auricolare. Nell'auricolare si sentirà un doppio segnale acustico.

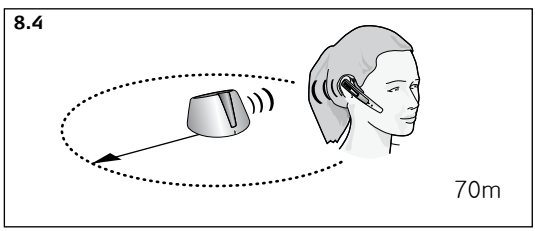
**8.2** Per disattivare l'esclusione microfono, premere nuovamente il relativo pulsante. Nell'auricolare si sentirà un doppio segnale acustico.

1) ***Nota:*** *Se si risponde a una chiamata con la cornetta, verificare che l'auricolare sia nella base di ricarica. Altrimenti la chiamata viene indirizzata all'auricolare.*




**Batteria scarica**

**8.3** Circa 10 minuti prima che la batteria dell'auricolare si esaurisca, il led sull'auricolare diventa rosso e inizia a lampeggiare mentre viene emessa una serie di segnali acustici. Se la batteria si esaurisce, il led sull'auricolare si spegne automaticamente. Reinserire l'auricolare nella base di ricarica e continuare la chiamata con la cornetta del telefono. L'auricolare contiene un indicatore di livello della batteria. Se si sfiora il tasto di regolazione del volume, il led lampeggia rapidamente per due volte, emettendo una luce verde, gialla o rossa, a seconda del livello della batteria.



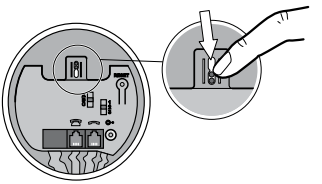

**Fuori portata**

**8.4** Se l'utente si trova fuori portata (circa 70 m), tutti i tasti, ad eccezione del tasto di risposta/fine chiamata, cessano di funzionare fino a che non si rientra nella portata consentita.[2)] Tenere presente che la maggioranza dei telefoni cellulari supporta solo distanze da 10 m.

Se è stata attivata l'esclusione microfono, questa rimarrà attivata anche nel momento in cui si rientra nel campo di portata.

2) ***Importante:*** *Se l'auricolare resta fuori portata per più di un minuto, il collegamento tra base e auricolare viene interrotto.*

**8.5**



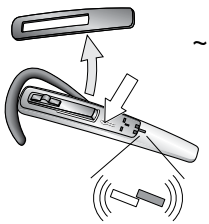
**Selettore auricolare**

**8.5** Se l'auricolare è assente, per poter utilizzare la cornetta è necessario attivare il selettore auricolare o, se l'auricolare è utilizzato con un altro dispositivo Bluetooth®, è necessario attivare il selettore auricolare per poter utilizzare la cornetta.

| **Caratteristiche:** | |
|---|---|
| Portata | 70 m auricolare/base - auricolare/dongle<br>10 m per molti cellulari |
| Autonomia in conversazione/Autonomia in stand-by | Fino a 6 ore/fino a 60 ore |
| Protocollo di trasmissione | Bluetooth® |
| Banda di frequenza | 2,4 GHz |

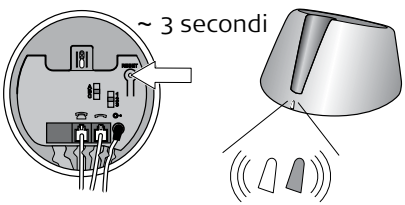
## **9.** Ripristino/Accoppiamento

**9.1**



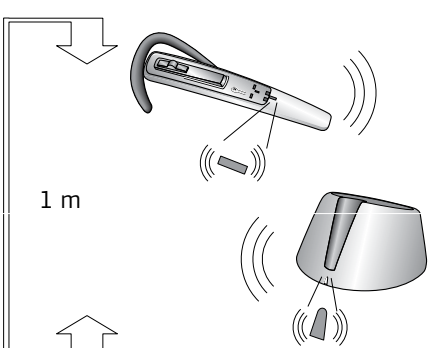

**9.1** Nella fase di avvio, tenere premuto il tasto di risposta/fine chiamata per tre secondi. Oppure rimuovere la cover a scatto e premere il tasto di ripristino sull'auricolare per tre secondi.
Il led sull'auricolare si accenderà emettendo una luce blu fissa. [1)]

**9.2**




**9.2** Premere il tasto di ripristino sulla base per tre secondi. Il led sulla base si accenderà emettendo una luce blu fissa.

**9.3**




**9.3** Verificare che auricolare e base si trovino a una distanza non superiore a 1 m l'uno dall' altra. Quando l'accoppiamento viene effettuato correttamente, entrambi i led lampeggeranno per cinque volte emettendo una luce blu, dopodiché il led sulla base emetterà una luce verde fissa.

Per azzerare l'elenco degli accoppiamenti nella base, tenere premuto il tasto di ripristino sotto la base per 5 secondi. Per azzerare l'elenco degli accoppiamenti nell'auricolare, tenere premuto il tasto di ripristino sull'auricolare per 5 secondi. Tenere presente che dopo il ripristino, è necessario avviare una nuova sequenza di accoppiamento.

1) ***Nota:*** *L'accoppiamento dell'auricolare con la base viene già effettuato in fabbrica. Va pertanto eseguito solo se si intende utilizzare un nuovo auricolare con una base esistente o viceversa.*

## **10.** Utilizzo dell'auricolare Jabra M5390 Multiuso con più dispositivi con tecnologia Bluetooth®

L'auricolare Jabra M5390 Multiuso può essere accoppiato anche con un 8 dispositivi. Tuttavia, solo due possono essere connessi contemporaneamente (accoppiati con l'auricolare, accesi ed entro il campo di portata) all'auricolare. Può trattarsi di due dispositivi Bluetooth® qualsiasi, ad esempio un telefono cellulare e la base Jabra M5390 Multiuso, il dongle Jabra A335w e un telefono cellulare oppure due telefoni cellulari. Pertanto, se l'auricolare si trova nel campo di portata della base Jabra M5390 Multiuso o del dongle Jabra A335w, è possibile aggiungere solo un altro dispositivo Bluetooth® da collegare all'auricolare (accoppiato con l'auricolare, acceso ed entro il campo di portata).

La cuffia è collegata di default alla base dal costruttore. Ciò significa che la cuffia si connetterà automaticamente alla base se questa sarà accesa e all'interno del raggio d'azione. Per il pairing del dongle si rimanda al manuale su CD.

È possibile collegare contemporaneamente due telefoni cellulari con tecnologia Bluetooth® all'auricolare Jabra M5390 Multiuso. In questo caso, base e dongle vanno entrambi scollegati dall'auricolare.

## **11.** Funzionamento dei dispositivi in diverse situazioni

Con l'interfaccia a tasti dell'auricolare è possibile far funzionare entrambi i dispositivi in una situazione multiuso (due dispositivi collegati all'auricolare). Le operazioni possono dividersi nella gestione delle chiamate in arrivo e in uscita.

Se si riceve una chiamata su uno dei dispositivi collegati, questo diventerà automaticamente il dispositivo "attivo" e sarà sufficiente sfiorare il tasto per rispondere alla chiamata. Premendo si rifiuta la chiamata.

Se si desidera effettuare una chiamata dall'auricolare, è necessario impostare manualmente uno dei dispositivi come "attivo". Ciò significa che tutti i tasti premuti sull'auricolare verranno inviati a tale dispositivo. Ad esempio, se si desidera attivare una chiamata vocale sul secondo dispositivo collegato, è necessario prima verificare che tale dispositivo sia "attivo". Successivamente sarà sufficiente sfiorare il tasto per attivare il comando di chiamata vocale.

In order to switch focus between the two connected devices, the Answer/End button has to be pressed for app. 1,5 secondi.

Al termine di questa operazione, verranno utilizzati led diversi per indicare il dispositivo al momento "attivo". Se si imposta come "attivo" il dongle Jabra A335w, il led del dongle lampeggerà rapidamente per cinque volte, emettendo una luce blu. Anche l'altoparlante dell'auricolare comunicherà che il dongle è "attivo". Se viene impostata come "attiva" la base Jabra M5390, il led della base lampeggerà rapidamente cinque volte, emettendo una luce blu. Anche l'altoparlante dell'auricolare comunicherà che la base è "attiva". Se si imposta come "attivo" un telefono cellulare, l'altoparlante dell'auricolare comunicherà che il cellulare è "attivo".

Tenere presente che queste condizioni sono valide solo per le situazioni multiuso. Se l'auricolare è collegato a un solo dispositivo, questo sarà automaticamente il dispositivo "attivo".

Occorre notare inoltre che la funzione di ricomposizione dell'ultimo numero non tiene conto del dispositivo "attivo". Se si sfiora per due volte il tasto di risposta/fine chiamata, la funzione di ricomposizione dell'ultimo numero verrà applicata automaticamente al dispositivo con la chiamata in arrivo più recente (mentre è collegato all'auricolare).

**NOTA:** *Quando più dispositivi con tecnologia Bluetooth sono accoppiati con l'auricolare, la funzione di chiamata vocale* funzionerà con il dispositivo accoppiato per ultimo.*



## **12.** Passaggio da base a dongle Jabra A335w o viceversa in una situazione multiuso

Una situazione multiuso tipica consiste nell'avere l'auricolare collegato a un telefono cellulare e alla base o al dongle. Se si intende passare dalla base al dongle e viceversa, continuando a mantenere il collegamento con il telefono cellulare, è sufficiente tenere premuto il tasto di regolazione del volume per 4 secondi.

## **13.** Risoluzione dei problemi e domande frequenti

**D:** Quando tento di regolare il segnale di linea libera non accade nulla.
**R:** Verificare che la base sia accesa (led sulla base verde fisso). Quindi stabilire un collegamento vocale tra base e auricolare (led sulla base e sull'auricolare verde lampeggiante). Verificare inoltre che il telefono sia attivato (cornetta sollevata o pulsante di linea premuto).

**D:** Quando parlo sento la mia voce.
**R:** Il livello del volume di trasmissione probabilmente è troppo elevato (consultare la sezione 3.10). Abbassare il livello del volume di trasmissione (3->2, 2->1).

**D:** Il suono nell'auricolare risulta di bassa qualità o la persona all'altro capo del telefono non riesce a sentirmi.
**R:** Verificare di aver posizionato correttamente il tasto segnale di linea libera. Per fare ciò, effettuare una chiamata a un amico per regolare il tasto segnale di linea libera.

**D:** Quando premo il tasto di risposta/fine chiamata il dispositivo GN 1000 RHL si solleva, ma non è possibile stabilire il collegamento per la chiamata.
**R:** Assicurarsi di aver utilizzato la porta cornetta e non la presa per cuffie (se disponibile sul telefono), durante l'utilizzo di un dispositivo GN 1000 RHL per la risposta in remoto.

**D:** Ho cambiato scrivania in ufficio. È possibile inserire l'auricolare in un'altra base?
**R:** Sì, è possibile. È necessario soltanto accoppiare l'auricolare con la nuova base, seguendo la procedura descritta nella sezione 9 di questo manuale.

**D:** Quando utilizzo il cellulare non sento niente nell'auricolare.
**R:**
- Aumentare il volume dell'auricolare (o del telefono).
- Il livello di volume necessario sul telefono fisso e sul telefono cellulare può variare, quindi è consigliabile regolare i livelli di volume di entrambi i telefoni.
- Utilizzare poi i tasti di regolazione del volume sull'auricolare per effettuare regolazioni generiche, verificando però che l'auricolare sia accoppiato con il telefono cellulare.
- Assicurarsi che il telefono cellulare sia collegato all'auricolare; se il collegamento non riesce né tramite il menu Bluetooth® del cellulare né sfiorando il tasto di risposta/fine chiamata, eseguire la procedura di accoppiamento (vedere la sezione "Accoppiamento dell'auricolare con il cellulare" nel presente manuale).

**Se il telefono cellulare supporta questa funzione.*

**D:** Posso utilizzare la banda larga con un telefono cellulare o un telefono fisso?
**R:** No, l'auricolare supporta la banda larga solo con il dongle Jabra A335w. Per le impostazioni a banda larga si rimanda al manuale su CD per Jabra A335w.

***Nota:*** *se il telefono fisso ha un pulsante per il volume, è possibile utilizzarlo per ottimizzare la qualità del suono dell'auricolare.*

## **14.** Manutenzione, sicurezza e smaltimento

**Manutenzione**
Il supporto auricolare può essere pulito con un panno asciutto o leggermente inumidito. I cavi e la base possono essere spolverati con un panno asciutto, se necessario. Evitare di far penetrare liquidi o umidità nei vani dei tasti, dei contatti o in altre aperture. Evitare di esporre il prodotto alla pioggia.

**Precauzioni in presenza di bambini**
La confezione, compresi i sacchetti di plastica e le parti dell'imballaggio, non sono giocattoli per bambini. I sacchetti stessi o le piccole parti in essi contenute possono causare soffocamento se ingerite.

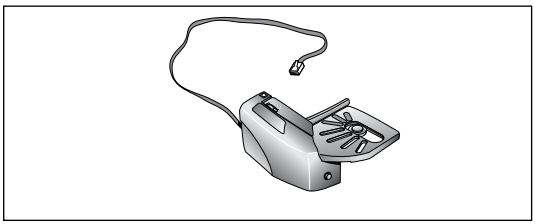
**Smaltimento delle batterie e del prodotto**
Non esporre le batterie dell'auricolare a fonti di calore. Lo smaltimento del prodotto deve avvenire conformemente agli standard e alle normative locali.

**Informazioni aggiuntive**
Per informazioni sull'assistenza nel proprio paese, consultare la European and Australasia Safety & Declaration, oppure la North American Declaration & Warranty, allegate all'auricolare Jabra M5390 Multiuso.

**Caricabatteria**
Avvertenza: Caricare l'auricolare Jabra solo con il cavo di alimentazione fornito. L'uso di altri elementi potrebbe danneggiare o distruggere l'auricolare e invalidare eventuali approvazioni o garanzie, oltre a risultare pericoloso. Per informazioni sulla disponibilità degli accessori approvati, rivolgersi al proprio rivenditore. Per scollegare il cavo di alimentazione di qualsiasi accessorio, utilizzare la spina e non il cavo. Non utilizzare mai un caricabatteria danneggiato. **Importante:** Il led luminoso *"colorato"* sarà accesso durante la ricarica e si spegnerà quando la carica sarà completa. Non è possibile utilizzare l'auricolare Jabra durante la ricarica.

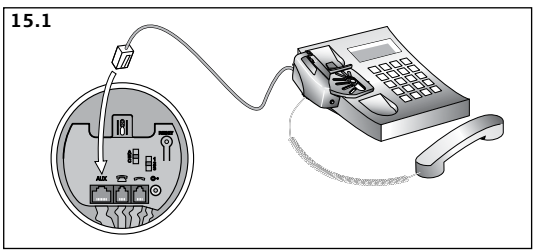
**Informazioni sulla batteria**
Il dispositivo è alimentato da una batteria ricaricabile. La resa ottimale di una batteria nuova si otterrà solo dopo essere stata scaricata e caricata per due o tre cicli completi. La ricarica della batteria può essere effettuata centinaia di volte, ma è comunque destinata ad esaurirsi. Ricaricare la batteria solo con i caricabatteria in dotazione approvati destinati specificatamente per questo dispositivo. Scollegare il caricabatteria dalla presa elettrica e dal dispositivo quando non utilizzato. Non lasciare una batteria completamente carica collegata a un caricabatteria, un sovraccarico potrebbe ridurne la durata. Se non utilizzata, una batteria completamente carica si scarica con il tempo. Se l'apparecchio viene lasciato in luoghi caldi o freddi, ad esempio nell'abitacolo di un'automobile in estate o in inverno, la capacità e la durata ne risentono. Tentare di tenere sempre la batteria a una temperatura tra i 15°C e i 25°C (59°F e 77°F). Un dispositivo la cui batteria è fredda o calda può temporaneamente non funzionare, anche se la batteria è completamente carica. Le prestazioni della batteria risultano particolarmente limitate alle temperature molto al di sotto dello zero. Non gettare le batterie nel fuoco, potrebbero esplodere. Le batterie potrebbero esplodere anche se danneggiate. Smaltire le batterie in conformità alle norme locali vigenti. Riciclarle quando possibile. Non smaltirle come normali rifiuti domestici.

## **15.** Appendice – Sollevatore di cornetta a distanza GN 1000 (RHL) (accessorio opzionale)



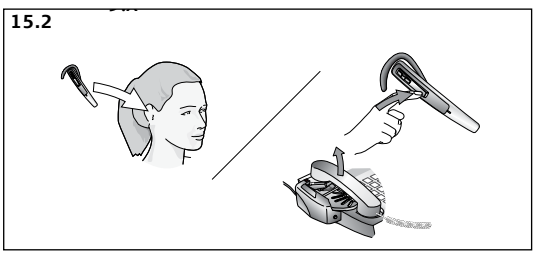
Il sollevatore di cornetta a distanza GN 1000 (RHL) è un accessorio opzionale che consente di sollevare e agganciare automaticamente la cornetta del telefono per rispondere o erminare una chiamata.

**15.1**



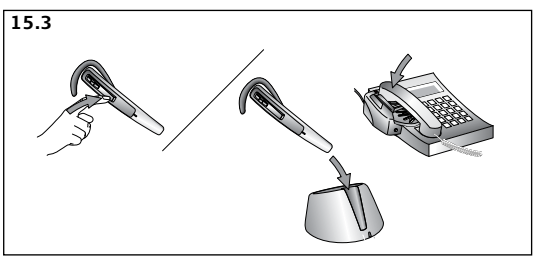

**Configurazione**
**15.1** Collegare il dispositivo RHL all'alloggiamento della cornetta del telefono. Collegare il cavo del dispositivo RHL alla porta AUX situata sotto la base.

**15.2**



**Esecuzione di una chiamata/ risposta**
**15.2** Indossare l'auricolare o premere il tasto di risposta/fine chiamata se l'auricolare è già stato indossato. Il dispositivo RHL solleverà automaticamente la cornetta.

**15.3**



**Conclusione di una chiamata**
**15.3** Premere il tasto di risposta/fine chiamata oppure inserire l'auricolare nella base di ricarica. Il dispositivo RHL aggancerà automaticamente la cornetta del telefono e la chiamata verrà conclusa.

***Nota:*** *Fuori portata Se l'auricolare resta fuori portata per più di un minuto, le eventuali chiamate in corso vengono interrotte.*

© 2008 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

**www.jabra.com**

MADE IN CHINA

Bluetooth®

Jabra